

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 2160

[C – 2009/31350]

23 AVRIL 2009. — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif à la collecte et l'échange de données dans le cadre de la politique de prévention en santé

Rapport aux membres du Collège réuni de la Commission Communautaire Commune

Le présent arrêté vise à exécuter le chapitre IV de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2007.

L'article 9 de cette ordonnance confère un rôle central à l'Observatoire de la Santé et du Social dans le développement et le fonctionnement d'un système d'informations sanitaires sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale.

Conformément à l'article 5 de l'arrêté du Collège réuni du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale, l'Observatoire de la Santé et du Social a notamment pour mission de collecter, traiter et diffuser les informations nécessaires à l'élaboration d'une politique coordonnée en matière de santé sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale.

Cette mission comporte notamment les aspects suivants :

- a) mettre en évidence les caractéristiques socio-sanitaires et socio-économiques du territoire précité;
- b) rassembler, traiter et diffuser les informations utiles;
- c) contribuer à l'évaluation des politiques de prévention et de promotion de la santé;
- d) réaliser des études thématiques permettant d'évaluer et d'orienter les actions menées dans un secteur déterminé de la santé.

Afin de permettre le développement et le fonctionnement efficace d'un tel système d'informations sanitaires, il y a lieu d'encourager les prestataires individuels de soins, les organisations de terrain et les organisations partenaires à mettre à disposition les données nécessaires.

La Commission communautaire commune exerce, sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale, les compétences non dévolues aux Communautés en matière de santé (article 135 de la Constitution).

Le Collège réuni agit, sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale, en tant qu'organe de concertation et de coordination entre les deux communautés (art. 136 de la Constitution).

Vu la présence, sur le territoire bilingue de Bruxelles-Capitale, de différentes entités fédérées, l'échange de données revêt une importance primordiale dans le cadre d'une politique de santé efficace.

Pour toutes ces raisons, l'article 9 précité de l'ordonnance relative à la politique de prévention en santé attribue un rôle central à l'Observatoire de la Santé et du Social et lui permet de conclure des conventions avec d'autres organisations ou autorités publiques.

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN BRUSSEL-HOOFDSTAD

N. 2009 — 2160

[C – 2009/31350]

23 APRIL 2009. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gegevensverzameling en -uitwisseling in het kader van het preventieve gezondheidsbeleid

Verslag aan de leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Dit besluit strekt ertoe uitvoering te geven aan hoofdstuk IV van de Ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, in werking getreden op 1 november 2007.

In artikel 9 van deze Ordonnantie wordt aan het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn een centrale rol toegekend voor de uitbouw en de werking van een gezondheidsinformatiesysteem in het tweetalig gebied Brussel- Hoofdstad.

Het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn heeft krachtens artikel 5 van het Besluit van het Verenigd College van 5 juni 2008 houdende het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren en de stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad o.m. als opdracht de informatie noodzakelijk voor de uitwerking van het gecoördineerd beleid inzake gezondheid op het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad te verzamelen, te bewerken, en te verspreiden.

Dit houdt ondermeer de volgende aspecten in :

- a) in het licht stellen van de socio-sanitaire en socio-economische karakteristieken van voornoemd grondgebied;
- b) verzamelen, verwerken en verspreiden van nuttige informatie;
- c) bijdragen tot evaluatie van het beleid inzake gezondheidspreventie en -promotie;
- d) verwezenlijken van thematische studies teneinde de in een welbepaalde sector van de gezondheid gevoerde acties te kunnen evalueren en oriënteren.

Om een dergelijk gezondheidsinformatie-systeem te kunnen uitbouwen en op nuttige wijze te doen werken, moeten individuele zorgverstrekkers, organisaties met terreinwerking en partner-organisaties worden aangemoedigd om de noodzakelijke gegevens ter beschikking te stellen.

In het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad oefent de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie de bevoegdheden inzake gezondheid uit die niet zijn toegewezen aan de Gemeenschappen (art. 135 van de Grondwet).

Het Verenigd College fungeert als overleg- en coördinatieorgaan tussen de beide gemeenschappen in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (art. 136 van de Grondwet).

Gelet op de aanwezigheid van verschillende gefedereerde entiteiten in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad is, in het kader van een efficiënt gezondheidsbeleid de gegevensuitwisseling van primordiaal belang.

Om die redenen wordt in het voormelde artikel 9 van de Ordonnantie betreffende het preventieve gezondheidsbeleid een centrale rol toebedeeld aan het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn en wordt aan dit observatorium de mogelijkheid geboden om met andere organisaties of openbare overheden overeenkomsten te sluiten.

Le présent arrêté vise à y donner exécution.

L'article 2 de l'arrêté définit davantage le rôle d'un Observatoire de la Santé et du Social dans le cadre de cet échange de données et l'article 3 de ce même arrêté prévoit la possibilité de conclure des conventions pluriannuelles avec des partenaires associés à l'échange et au traitement de ces données.

L'avis de la Commission pour la protection de la vie privée sera sollicité, au cas par cas, dans le cadre de la collaboration avec les partenaires.

Il n'est pas nécessaire de soumettre le présent arrêté à l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée dans la mesure où ce dernier n'organise que le cadre dans lequel la collaboration avec les partenaires pourra avoir lieu, et ce sans aborder concrètement le mode de collaboration et l'impact de ce dernier sur la vie privée.

Cet échange de données se limitera évidemment à l'échange des données nécessaires au développement d'un système d'informations sanitaires, auquel l'article 9 de l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé offre une base juridique.

**23 AVRIL 2009. — Arrêté du Collège réuni de la Commission Communautaire Commune relatif à la collecte et l'échange de données dans le cadre de la politique de prévention en santé**

Le Collège réuni de la Commission Communautaire Commune,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 69, alinéa 2;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2007 relative à la politique de prévention en santé, l'article 9;

Vu l'avis de la section de la prévention en santé du Conseil consultatif de la santé et de l'aide aux personnes, donné le 6 novembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 22 septembre 2008;

Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour le Budget;

Vu l'avis 45.851/3 du Conseil d'Etat, donné le 10 février 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition des Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de santé;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté il faut entendre par :

1<sup>o</sup> « administration » : les services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale compétentes pour la politique de la santé;

2<sup>o</sup> « Observatoire de la santé et du social » : le service d'étude de la Commission Communautaire Commune visé à l'article 5 de l'arrêté du Collège réuni du 5 juin 2008 portant le statut administratif et pécuniaire des fonctionnaires et stagiaires des Services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale;

Dit besluit beoogt hieraan een uitvoering te geven.

In art. 2 van het Besluit wordt de rol van een Observatorium voor Gezondheid en Welzijn in het kader van deze gegevensuitwisseling verder bepaald en in art. 3 van het Besluit wordt de mogelijkheid gecreëerd om meerjarenovereenkomsten te sluiten met partners dewelke betrokken worden bij deze gegevensuitwisseling en -verwerking.

Geval per geval zal in het kader van de samenwerking met partners het advies worden gevraagd aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Het is niet nodig het voorliggend besluit voor te leggen voor advies aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de mate dat het besluit slechts het kader organiseert waarbinnen de samenwerking met partners zal kunnen geschieden zonder dat in concreto de wijze van samenwerking en de impact ervan op de persoonlijke levenssfeer aan bod komt.

Uiteraard zal de gegevensuitwisseling beperkt zijn tot de uitwisseling van die gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitbouw van een gezondheidsinformatiesysteem, waartoe artikel 9 van de Ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid een rechtsgrond biedt.

**23 APRIL 2009. — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de gegevensverzameling en-uitwisseling in het kader van het preventieve gezondheidsbeleid**

Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, artikel 69, tweede lid;

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 9;

Gelet op het advies van de afdeling preventieve gezondheidszorg van de adviesraad voor de gezondheids- en welzijnszorg, gegeven op 6 november 2008;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 22 september 2008;

Gelet op het akkoord van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor de begroting,

Gelet op het advies 45.851/3 van de Raad van State, gegeven op 10 februari 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> « administratie » : de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd voor het gezondheidsbeleid van Brussel-Hoofdstad;

2<sup>o</sup> « Observatorium voor gezondheid en Welzijn » : de studiedienst van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zoals bedoeld in artikel 5 van het besluit van het Verenigd College van 5 juni 2008 houdende het administratief en geldelijk statuut van de ambtenaren en de stagiairs van de Diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad;

- 3° « données relatives à l'état de santé » : les données qui sont en rapport avec l'état de bien-être physique, psychique et social des personnes et les données relatives aux soins de santé;
- 4° « données à caractère personnel codées » : les données à caractère personnel codées visées par ou en vertu de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements des données à caractère personnel;
- 5° « données agrégées » : données mises à la disposition des usagers après traitement au niveau statistique, par opposition à des données personnelles.

**Art. 2.** En vue du développement et du fonctionnement d'un système d'informations sanitaires, l'Observatoire de la Santé et du Social doit pouvoir disposer de données issues des prestataires individuels de soins, des organisations de terrain et des organisations partenaires. Cet échange se fait sur base volontaire, à la demande de l'Observatoire de la Santé et du Social. Dans le cadre de ses missions d'information sanitaire, l'Observatoire peut également échanger des données. Les données peuvent être des données agrégées ou des données à caractère personnel codées dans le respect de la législation relative à la vie privée.

**Art. 3.** A cet effet, les membres du Collège réuni, chargés de la politique de santé, peuvent conclure des conventions avec des organisations privées disposant ou non de la personnalité juridique, ou des autorités publiques en vue de permettre la collecte, l'échange ou le traitement de données relatives à l'état de santé des personnes situées sur le territoire bilingue de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ces conventions peuvent être conclues pour une durée maximale de cinq ans.

Elles contiennent entre autres :

- 1° l'objet de la convention;
- 2° les conditions financières;
- 3° la durée de la convention et la possibilité éventuelle de prorogation;
- 4° les personnes chargées de l'exécution de la convention;
- 5° les moyens techniques et organisationnels mis à disposition;
- 6° les dispositions relatives à la propriété des données;
- 7° le cas échéant, les dispositions relatives à la propriété des résultats des études réalisées à partir de ces données;
- 8° les responsabilités et les mesures prises dans le cadre de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection des données à caractère personnel.

**Art. 4.** Les Membres du Collège réuni, compétents pour la politique de santé, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 2009.

Les Membres du Collège réuni,  
compétents pour la Politique de Santé,  
B. CEREXHE

- 3° « gegevens met betrekking tot de gezondheidstoestand » : gegevens met betrekking tot het lichamelijk, geestelijk en sociaal welbevinden van de personen en de gegevens met betrekking tot de gezondheidszorg;

- 4° « gecodeerde persoonsgegevens » : de gecodeerde persoonsgegevens bedoeld door of krachtens de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens;

- 5° « geaggregeerde gegevens » : gegevens welke ter beschikking worden gesteld van de gebruikers na statistische verwerking, in tegenstelling tot de persoonsgegevens.

**Art. 2.** Met het oog op de uitbouw en de werking van een gezondheidsinformatiesysteem, moet het Observatorium voor gezondheid en welzijn kunnen beschikken over de gegevens van de individuele zorgverstrekkers, de organisaties met terreinwerking en de partnerorganisaties. Deze uitwisseling gebeurt op vrijwillige basis, op vraag van het Observatorium voor gezondheid en welzijn. In het kader van haar gezondheidsinformatieopdracht, kan het Observatorium eveneens gegevens uitwisselen. Deze gegevens kunnen geaggregeerde of gecodeerde persoonsgegevens zijn mits naleving van de wetgeving op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

**Art. 3.** De leden van het Verenigd College, belast met het gezondheidsbeleid, kunnen overeenkomsten afsluiten met private organisaties, al dan niet met rechtspersoonlijkheid, of met openbare overheden met het oog op de verzameling, uitwisseling of verwerking van gegevens aangaande de gezondheidstoestand van personen die zich bevinden in het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad.

Deze overeenkomsten kunnen worden afgesloten voor een duur van maximum vijf jaar.

Zij bevatten o.m. :

- 1° het voorwerp van de overeenkomst;
- 2° de financiële voorwaarden;
- 3° de duur van de overeenkomst en de eventuele mogelijkheid tot verlenging;
- 4° de personen belast met de uitvoering van de overeenkomst;
- 5° de ter beschikking gestelde organisatorische en technische middelen;
- 6° de bepalingen inzake de eigendom van de gegevens;
- 7° eventueel, de bepalingen inzake de eigendom van de resultaten van de studies welke worden uitgevoerd op basis van deze gegevens;
- 8° de verantwoordelijkheden en de maatregelen genomen in het kader van de wet van 8 december 1992 met betrekking tot de bescherming van de persoonsgegevens.

**Art. 4.** De Leden van het Verenigd College, bevoegd voor het gezondheidsbeleid zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 april 2009.

De Leden van het Verenigd College,  
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,  
G. VANHENGEL